

BATTERY CHARGER

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones


禁止	DC電源コードや接続コードを傷つけない
指示	充電コードや接続コードを傷つけないと、火災や感電の原因となることがあります。 <ul style="list-style-type: none">DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。 DC電源コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。
注意	真っ直ぐに突き当たるまで差し込まない、火災や感電の原因となります。
指示	指定のバッテリーパック以外の充電には使用しない
注意	指定されているバッテリーパック以外のものを充電すると、火災や感電の原因となります。
禁止	直射日光が当たる場所、熱器具の近くには置かない
注意	変形したり、故障したりするだけでなく、レンズの特性により火災の原因となることがあります。特に、窓際や直射日光が当たるときはご注意ください。
禁止	水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。
禁止	内部に水や異物を入れない
禁止	水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。

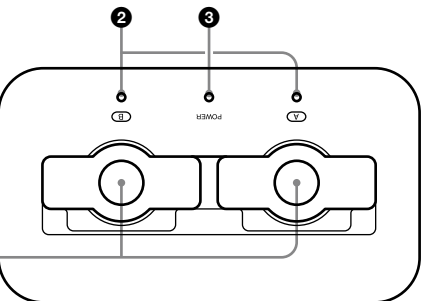
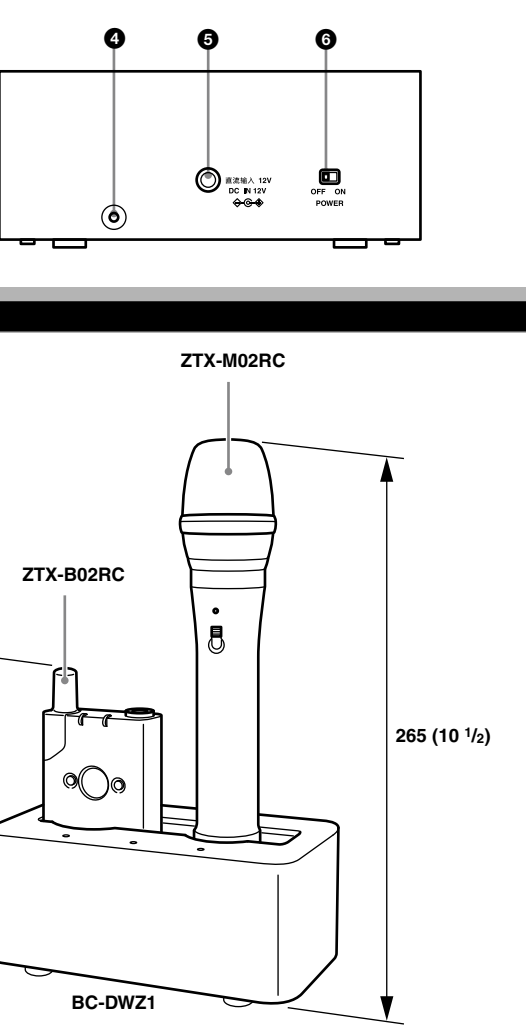








お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この**取扱説明書をよくお読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

DWZ-M70/B70HLに付属の取扱説明書もあわせてお読みいただいたうえでお使いください。

BC-DWZ1	
© 2012 Sony Corporation Printed in Korea	4452776040

A	<div></div>
B	<div></div>
日本語	
安全のために	
<p>ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、電気製品はまちがった使いかたをすると、火災や感電などにょり死亡や大けがなど人身事故につながることもあります。事故を防ぐために次のことを必ず守ってください。</p> <ul style="list-style-type: none">安全のための注意事項を守る。 故障したり破損したり使わずに、ソニーのサービス窓口にご相談する。	
警告表示の意味	<p>注意を促す記号</p> <p> 火災  感電</p> <p> 行為を禁止する記号</p> <p> 禁止  分解禁止  ぬれ手禁止</p> <p> 行為を示す記号</p> <p> 指示</p>
規定の電圧および極性で使用する	<p>指示</p> <p>規定外の電圧および極性で使用すると、火災の原因となることがあります。この取扱説明書に記載されている電圧および極性で使用してください。</p>
油煙・蒸気、湿気、ほこりの多い場所では使用しない	<p>上記のような場所や、取扱説明書に記載されている仕様条件以外の環境で使用すると、火災や感電の原因となることがあります。</p>
付属のAC/パワーアダプターは指定された製品以外には使用しない	<p>付属のAC/パワーアダプターは指定されたソニー製品に使用してください。</p> <p>指定以外の機器の電源として使用すると、火災や故障の原因となります。</p>
本機は日本国内用です	<p>交流100Vでお使いください。</p> <p>海外などで、異なる電圧で使用と、火災や感電の原因となることがあります。</p>
指示	

- ケーブルランプ取り付け**
 - DC電源コードや接続コードを傷つけないと、火災や感電の原因となることがあります。
 - DC電源コードを加工したり、傷つけたりしない。
 - 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
 - DC電源コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。
- DC IN 12V 端子
 - 付属の**ACアダプター**を差し込みます。
- 電源スイッチ**
 - 本機の電源をオン/切します。

充電するには
1. ACアダプター を本機のDC IN 12V端子に差し込み、電源コードをACアダプターおよび電源コンセントに差し込み。
2. 本機の電源スイッチ を入れる。
3. 充電機器挿入部に、異物がないことを確認する。
4. ZTX-M02RCまたはZTX-B02RCの電源がOFFになっていることを確認してから、充電機器挿入部に差し込み(図B)。
5. ZTX-M02RCまたはZTX-B02RCを抜き、本機の電源スイッチを切る。
注意
<ul style="list-style-type: none">どちらの充電機器挿入部に差し込んで充電できません。 必ず同じ種類の電池2本を使用してください。違う種類の電池や残量の異なる電池を組み合わせて使用しないでください。 充電中は送信機の電源がOFFになります。このとき、音声を送信することはできません。 磁気カードや非接触ICカード、指定以外の電子機器を近づけないでください。 充電機器挿入部に金属片などの異物が入った状態で充電すると、異常発熱などのおそれがあります。

充電ランプの表示																					
<table> <tbody><tr> <th>状態</th> <th>本機 (充電ランプ A/B)</th> <th>送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)</th> </tr> <tr> <td>スタンバイ</td> <td>消灯</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>送電開始</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>充電中</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>90%以上充電完了</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>100%充電完了</td> <td>緑</td> <td>消灯</td> </tr> <tr> <td>充電エラー</td> <td>緑</td> <td>橙点滅</td> </tr> </tbody></table>	状態	本機 (充電ランプ A/B)	送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)	スタンバイ	消灯	-	送電開始	緑	緑	充電中	緑	緑	90%以上充電完了	緑	緑	100%充電完了	緑	消灯	充電エラー	緑	橙点滅
状態	本機 (充電ランプ A/B)	送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)																			
スタンバイ	消灯	-																			
送電開始	緑	緑																			
充電中	緑	緑																			
90%以上充電完了	緑	緑																			
100%充電完了	緑	消灯																			
充電エラー	緑	橙点滅																			
注意	<p>ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。</p> <p>ぬれ手禁止</p> <p>分解や改造をしない</p> <p>分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。</p> <p>分解禁止</p> <p>内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。</p>																				
注意	<p>下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</p>																				

不安定場所に設置しない	
禁止	くらついた台の上や傾いたところに設置すると、倒れたり落ちたりしてケガの原因となることがあります。また、設置・取付け場所の強度を充分にお確かめください。
禁止	ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。
禁止	製品の上に乘らない、重いものを乗せない
禁止	倒れたり、落ちたり、壊れたりして、けがの原因となることがあります。
指示	移動時にはコード類をはずす
指示	電源コードや接続コードは、足に引っかけると本機の落下などによりけがの原因となることがあります。移動時には、コード類をはずしてください。

電池についてのご注意	
万一、異常が起きたら	
<ul style="list-style-type: none">煙が出たら <ul style="list-style-type: none">バッテリーチャージャーの電源プラグを抜く。 ソニーのサービス窓口に連絡する。 電池の液が目に入ったら <ul style="list-style-type: none">すぐきれいな水で洗い、直ちに医師の治療を受ける。 電池の液が皮膚や衣服に付いたらすぐにきれいな水で洗い流す。	
危険	下記の注意事項を守らないと、 破裂・発火・発熱により、死亡や大けが になることがあります。
<ul style="list-style-type: none">火の中に投げ入れたり、加熱・半田付けなどをしない。 分解、改造をしない。 危険防止の保護回路が壊れることがあります。 火のそばや炎天下などで、使用・放置・充電をしない。 危険防止の保護回路が誤動作したり、壊れたりすることがあります。 ハンマーでたたくなどの強い衝撃を与えたり、踏みつけたりしない。 ソーニージャナルワイヤレスマイクrohホンZTX-M02RC、ソーニージャナルワイヤレストランスミッター ZTX-B02RCに使用し、それ以外の機器には使用しない。 接点部をショートさせたり、金属製のものと一緒に携帯・保管をしない。	
警告	下記の注意事項を守らないと、 破裂・発熱・液漏れにより、死亡や大けが などの 人身事故 になることがあります。
<ul style="list-style-type: none">所定の充電時間を超えても充電が完了しない場合は、充電をやめる。 電池使用中や充電、保管時に異常がしたり、発熱・液漏れ・変色・変形などがあつたときは、すぐに使用や充電をやめる。 今までと異なることに気がついたときは、使用を中止して直ちに火気より遠ざける。 容量、種類、銘柄の違う電池を混ぜて使用しない。	
注意	下記の注意事項を守らないと、 破裂・液漏れにより、けがをしたり周辺 の物品に 損害 を与えたりすることがあります。
<ul style="list-style-type: none">液がつかない。 水や海水についたら、濡らしたりしない。 複数の電池を直列に接続して使用しない。	

保証書とアフターサービス
保証書について
<ul style="list-style-type: none">この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。 所定事項の記入および記載内容をわかぬかうえ、大切に保存してください。
アフターサービスについて
<p>調子が悪いときはまずチェックをこの説明書をもう一度ご覧になってお調べください。</p> <p>それでも具合が悪いときはサービスへ お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。</p>
保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。
保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させていただきます。

仕様
<p>電源 DC 12V</p> <p>消費電流 約1.5 A</p> <p>定格出力 充電時：約2.5 W (1台当たり)</p> <p>許容動作温度 0℃～40℃ (本機のみ)</p> <p>許容保存温度 -20℃～+60℃</p> <p>最大外形寸法 170×68×95 mm (幅/高さ/奥行、突起含まず)</p> <p>充電機器取り付け時の最大高さ 図B参照。単位：mm (インチ)</p> <p>質量 約368 g</p> <p>付属品 ケーブルランプ(1) ACアダプター (1) 取扱説明書(本書)(1) 保証書(1)</p>
設置
<p>電源の際には、別売の単3形ニッケル水素電池を送信機に装着した場合のみ充電ができます。ほかのタイプの充電電池は本機では充電できません。</p> <p>送信機内の単3形ニッケル水素電池は、使用していない時も自然放電があります。使用する前には送信機のバッテリーインジケーターを確認し、早めに充電するようにしてください。</p>
その他の安全上のご注意
重要
機器の名称と電気定格は、底面に表示されています。
付属のACアダプターについて
警告
設置の際には、容易にアクセスできる固定配線内に専用遮断装置を接続するか、使用中に、容易に抜き差しできる、機器に近いコンセントに電源プラグを抜いてください。
万一、異常が起きた際には、専用遮断装置を切るか、電源プラグを抜いてください。
機器を上向きのかかる場所に置かないでください。また水の入った物、花瓶などを機器の上にご置かないでください。
概要
BC-DWZ1は、ソーニージャナルワイヤレスマイクrohホンZTX-M02RCおよび、ソーニージャナルワイヤレストランスミッター ZTX-B02RC専用のバッテリーチャージャーです。
無接点充電 ：経年劣化による端子の接触不良の心配がない充電方式を採用。
2台同時充電 ：ZTX-M02RC/B02RC内に単3形ニッケル水素電池を装着したまま、フタタッチで同時に2台の送信機を充電できます。
急速充電 ：充電時間は約210分で90%以上の充電が可能です(ソニー製ニッケル水素電池2100 mAhを使用した場合)。
注意
<ul style="list-style-type: none">本機は、別売の単3形ニッケル水素電池を送信機に装着した場合のみ充電ができます。ほかのタイプの充電電池は本機では充電できません。 送信機内の単3形ニッケル水素電池は、使用していない時も自然放電があります。使用する前には送信機のバッテリーインジケーターを確認し、早めに充電するようにしてください。

各部の名称と働き(図 A)
<ul style="list-style-type: none">充電機器挿入部 <p>充電するZTX-M02RCまたはZTX-B02RCを差し込みます。</p> 充電ランプ <p>充電中に点灯します。</p> 電源ランプ <p>本機が通電状態のとき点灯します。</p>

Declaration of Conformity

Trade Name :SONY
Model :BC-DWZ1
Responsible party :Sony Electronics Inc.
Address :16530 Via Espinillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number :858-942-2230

This device complies with part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada
This ISM device complies with Canadian ICES-001.

For the customers in Europe
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschtland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the address provided in the separate service or guarantee documents.

About the supplied AC adapter
Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Follow all warnings.
- Read all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

充電ランプの表示																					
<table> <tbody><tr> <th>状態</th> <th>本機 (充電ランプ A/B)</th> <th>送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)</th> </tr> <tr> <td>スタンバイ</td> <td>消灯</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>送電開始</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>充電中</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>90%以上充電完了</td> <td>緑</td> <td>緑</td> </tr> <tr> <td>100%充電完了</td> <td>緑</td> <td>消灯</td> </tr> <tr> <td>充電エラー</td> <td>緑</td> <td>橙点滅</td> </tr> </tbody></table>	状態	本機 (充電ランプ A/B)	送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)	スタンバイ	消灯	-	送電開始	緑	緑	充電中	緑	緑	90%以上充電完了	緑	緑	100%充電完了	緑	消灯	充電エラー	緑	橙点滅
状態	本機 (充電ランプ A/B)	送信機 (ZTX-M02RC/B02RC)																			
スタンバイ	消灯	-																			
送電開始	緑	緑																			
充電中	緑	緑																			
90%以上充電完了	緑	緑																			
100%充電完了	緑	消灯																			
充電エラー	緑	橙点滅																			
注意	<p>ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。</p> <p>ぬれ手禁止</p> <p>分解や改造をしない</p> <p>分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。</p> <p>分解禁止</p> <p>内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。</p>																				
注意	<p>下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</p>																				

充電時間の目安(90%以上充電完了まで)						
<table> <tbody><tr> <th>バッテリータイプ</th> <th>充電時間</th> <th>備考</th></tr> <tr> <td>2100 mAh</td> <td>約210分</td> <td>環境温度25℃で、同じ種類の電池を2本使用した場合。</td></tr> </tbody></table>	バッテリータイプ	充電時間	備考	2100 mAh	約210分	環境温度25℃で、同じ種類の電池を2本使用した場合。
バッテリータイプ	充電時間	備考				
2100 mAh	約210分	環境温度25℃で、同じ種類の電池を2本使用した場合。				
注意	電池の容量や、温度などの使用環境によって充電時間は変化します。					
故障かなと思ったら						
修理に出す前にも、もう一度点検してください。それでも正常に動作しないときは、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。						

症状	原因	対策
電源が入らない。	ACアダプターがはずれている。	ACアダプターが、本機および電源コンセントにしっかりと差さっていることを確認してください。
本機の故障。	お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。	お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。
充電されない。	本機の故障。	お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。
充電機器挿入部に異物が入っている。	充電機器挿入部に異物が入っている。	異物を取り除いてください。
充電式電池が入っていない。	充電式電池が入っていない。	充電式電池を入れてください。
電池ケースが正しく取り付けられていない(ZTX-B02RC)。	電池ケースが正しく取り付けられていない(ZTX-B02RC)。	電池ケースを奥まで確実に入れ直してください。
送信機の電池が満充電。	送信機の電池が満充電。	そのままご使用ください。
送信機の故障。	送信機の故障。	お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にお問い合わせください。
充電が終わらない。	送信機側の電池の故障。	電池を交換してください。
充電機器挿入部に充電機器が挿入できない。	充電機器挿入部に異物が入っている。	異物を取り除いてください。
充電完了後に再び充電される。	電池の状態によっては、充電完了後に再び充電されることがあります。	充電は完了していますので、そのまま使用してください。

保証書とアフターサービス
保証書について
<ul style="list-style-type: none">この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。 所定事項の記入および記載内容をわかぬかうえ、大切に保存してください。
アフターサービスについて
<p>調子が悪いときはまずチェックをこの説明書をもう一度ご覧になってお調べください。</p> <p>それでも具合が悪いときはサービスへ お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。</p>
保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。
保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させていただきます。

Overview
<p>The BC-DWZ1 is a battery charger intended for use with the Sony ZTX-M02RC Digital Wireless Microphone and the Sony ZTX-B02RC Digital Wireless Transmitter.</p> <p>Contactless charging: This charging method eliminates concerns related to contact failure due to connector deterioration.</p> <p>Simultaneous dual charging: Two ZTX-M02RC/B02RC transmitters can be charged simultaneously by simply placing them in the unit with their size-AA nickel-metal hydride batteries still inserted.</p> <p>Rapid charging: Batteries can be charged to 90% or more in about 210 minutes (when using Sony 2100 mAh nickel-metal hydride batteries).</p>
Notes
<ul style="list-style-type: none">This unit will only recharge size-AA nickel-metal hydride batteries. Other types of batteries inserted in the transmitter will not be recharged. The size-AA nickel-hydride batteries inserted in the transmitter will naturally discharge, even when the transmitter is not in use. Be sure to check the battery indicator on the transmitter before use, and charge the batteries in advance.
Ensuring Unit Performance
<ul style="list-style-type: none">Check for foreign objects and particles inside the charge device ports of the unit before inserting the transmitters for charging. Proper charging may not be possible if foreign objects are present inside the ports. Use only the supplied AC adapter.
Parts Identification (Fig. A)
<ul style="list-style-type: none">Charge device ports <p>Insert the ZTX-M02RC or ZTX-B02RC to be charged here.</p> Charge indicators <p>Light when the unit is charging.</p> Power indicator <p>Lights when the unit is turned on.</p> Cable clamp attachment hole <p>Attach the supplied cable clamp here.</p> DC IN 12V connector <p>Connect the supplied AC adapter here.</p> Power switch <p>Turns the unit on or off.</p>
Charging
<ol style="list-style-type: none">Connect the AC adapter to the DC IN 12V connector on the unit, and connect the power cord to the AC adapter and a wall outlet. Turn on the unit's power switch. Verify that there are no foreign objects in the charge device ports. Check that the ZTX-M02RC and ZTX-B02RC are turned off, and insert them into charge device ports (Fig. B). Remove the ZTX-M02RC or ZTX-B02RC, and turn off the unit's power switch.
Notes
<ul style="list-style-type: none">You can use either charge device port to charge devices. Make sure the two batteries inserted in each device are of the same type. Do not use batteries of different types or remaining charges together as a set. The transmitter turns off during charging. Audio cannot be transmitted during this time. Do not bring magneic cards, contactless IC cards, or devices other than those specified near the unit. If charging is performed with metallic or foreign objects present in the charge device ports, overheating and other malfunctions may occur.

Declaration of Conformity
Trade Name :SONY Model :BC-DWZ1 Responsible party :Sony Electronics Inc. Address :16530 Via Espinillo, San Diego, CA 92127 U.S.A. Telephone Number :858-942-2230
This device complies with part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For the customers in Canada
This ISM device complies with Canadian ICES-001.

For the customers in Europe
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschtland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the address provided in the separate service or guarantee documents.

About the supplied AC adapter
Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Follow all warnings.
- Read all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit. If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.

CAUTION
The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

For the customers in the U.S.A.
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/solutions/Support.do> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe
SONY PROFESSIONAL SOLUTIONS EUROPE - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty.
Please visit <http://www.pro.sony.eu/warranty> for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea
SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Charge Indicator Displays																					
<table> <tbody><tr> <th>Status</th> <th>Unit (charge indicators A/B)</th> <th>Transmitter (ZTX-M02RC/B02RC)</th> </tr> <tr> <td>Standby</td> <td>Off</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Power transmission starting</td> <td>Green</td> <td>Orange</td> </tr> <tr> <td>Charging in progress</td> <td>Orange</td> <td>Orange</td> </tr> <tr> <td>90% charged or more</td> <td>Green</td> <td>Orange</td> </tr> <tr> <td>100% charged</td> <td>Green</td> <td>Off</td> </tr> <tr> <td>Charge error</td> <td>Green</td> <td>Blinking orange</td> </tr> </tbody></table>	Status	Unit (charge indicators A/B)	Transmitter (ZTX-M02RC/B02RC)	Standby	Off	-	Power transmission starting	Green	Orange	Charging in progress	Orange	Orange	90% charged or more	Green	Orange	100% charged	Green	Off	Charge error	Green	Blinking orange
Status	Unit (charge indicators A/B)	Transmitter (ZTX-M02RC/B02RC)																			
Standby	Off	-																			
Power transmission starting	Green	Orange																			
Charging in progress	Orange	Orange																			
90% charged or more	Green	Orange																			
100% charged	Green	Off																			
Charge error	Green	Blinking orange																			

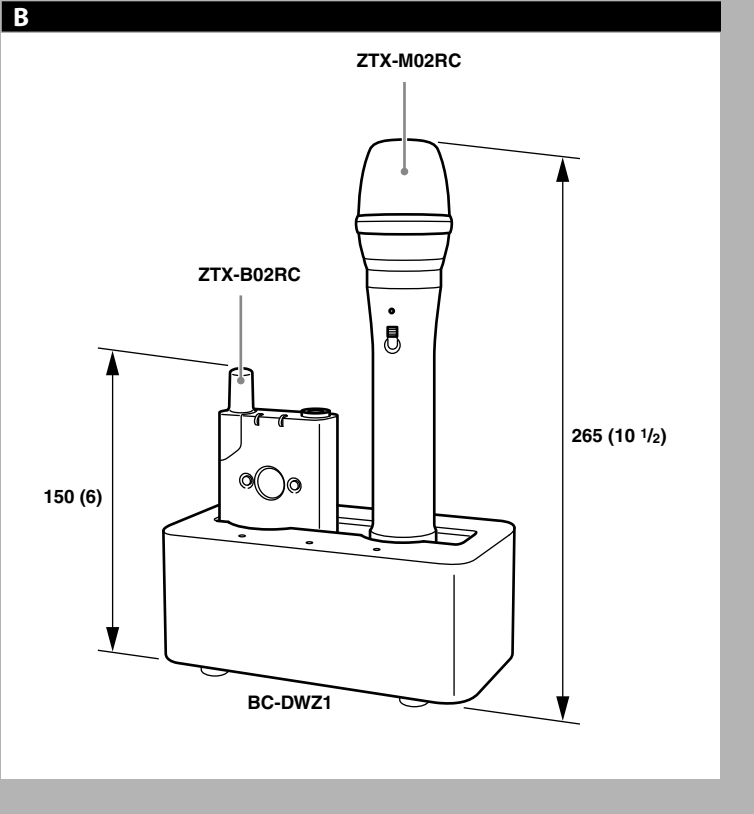
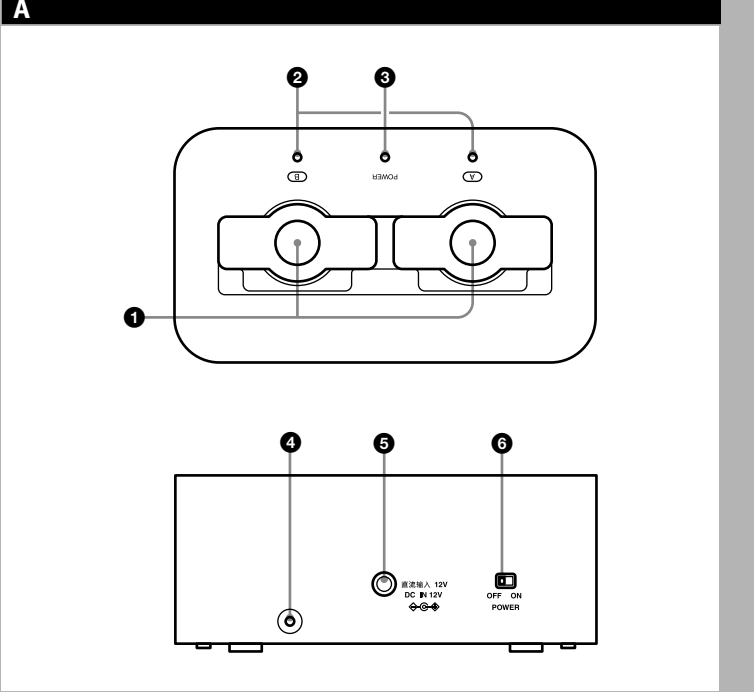
Charge Time Guide (for 90% charge or more)						
<table> <tbody><tr> <th>Battery type</th> <th>Charge time</th> <th>Remarks</th></tr> <tr> <td>2100 mAh</td> <td>Approx. 210 min.</td> <td>When charging two batteries of the same type with an ambient temperature of 25°C (77°F).</td></tr> </tbody></table>	Battery type	Charge time	Remarks	2100 mAh	Approx. 210 min.	When charging two batteries of the same type with an ambient temperature of 25°C (77°F).
Battery type	Charge time	Remarks				
2100 mAh	Approx. 210 min.	When charging two batteries of the same type with an ambient temperature of 25°C (77°F).				

Note
Charge times may vary depending on the battery capacity, temperature, and other environmental conditions.

Troubleshooting																		
Check the following before sending the unit for repairs. If the problem persists, contact your local Sony representative.																		
<table> <tbody><tr> <th>Symptom</th> <th>Cause</th> <th>Solution</th></tr> <tr> <td>The unit does not turn on.</td> <td>The AC adapter is not connected. <p>The unit is malfunctioning.</p></td> <td>Check that the AC adapter is firmly connected to the unit and the wall outlet. <p>Contact your local Sony representative.</p></td></tr> <tr> <td>The unit does not charge.</td> <td>The unit is malfunctioning. <p>Foreign objects are present in the charge device ports. <p>The batteries are not rechargeable. <p>The battery case is not attached properly. (ZTX-B02RC) <p>The batteries in the transmitter are fully charged.</p></p></p></p></td> <td>Contact your local Sony representative. <p>Remove the foreign objects. <p>Insert rechargeable batteries. <p>Reattach the battery case and make sure it is fully inserted. <p>Use the transmitter normally.</p></p></p></p></td></tr> <tr> <td>Charging does not finish.</td> <td>The batteries in the transmitter are malfunctioning.</td> <td>Contact your local Sony representative. <p>Replace the batteries.</p></td></tr> <tr> <td>Cannot insert the transmitter into the charge device ports.</td> <td>Foreign objects are present in the charge device ports.</td> <td>Remove the foreign objects.</td></tr> <tr> <td>Charging starts again after charging is finished.</td> <td>Depending on the condition of the batteries, charging may start again after charging finishes.</td> <td>The batteries should be charged, so continue using them as normal.</td></tr> </tbody></table>	Symptom	Cause	Solution	The unit does not turn on.	The AC adapter is not connected. <p>The unit is malfunctioning.</p>	Check that the AC adapter is firmly connected to the unit and the wall outlet. <p>Contact your local Sony representative.</p>	The unit does not charge.	The unit is malfunctioning. <p>Foreign objects are present in the charge device ports. <p>The batteries are not rechargeable. <p>The battery case is not attached properly. (ZTX-B02RC) <p>The batteries in the transmitter are fully charged.</p></p></p></p>	Contact your local Sony representative. <p>Remove the foreign objects. <p>Insert rechargeable batteries. <p>Reattach the battery case and make sure it is fully inserted. <p>Use the transmitter normally.</p></p></p></p>	Charging does not finish.	The batteries in the transmitter are malfunctioning.	Contact your local Sony representative. <p>Replace the batteries.</p>	Cannot insert the transmitter into the charge device ports.	Foreign objects are present in the charge device ports.	Remove the foreign objects.	Charging starts again after charging is finished.	Depending on the condition of the batteries, charging may start again after charging finishes.	The batteries should be charged, so continue using them as normal.
Symptom	Cause	Solution																
The unit does not turn on.	The AC adapter is not connected. <p>The unit is malfunctioning.</p>	Check that the AC adapter is firmly connected to the unit and the wall outlet. <p>Contact your local Sony representative.</p>																
The unit does not charge.	The unit is malfunctioning. <p>Foreign objects are present in the charge device ports. <p>The batteries are not rechargeable. <p>The battery case is not attached properly. (ZTX-B02RC) <p>The batteries in the transmitter are fully charged.</p></p></p></p>	Contact your local Sony representative. <p>Remove the foreign objects. <p>Insert rechargeable batteries. <p>Reattach the battery case and make sure it is fully inserted. <p>Use the transmitter normally.</p></p></p></p>																
Charging does not finish.	The batteries in the transmitter are malfunctioning.	Contact your local Sony representative. <p>Replace the batteries.</p>																
Cannot insert the transmitter into the charge device ports.	Foreign objects are present in the charge device ports.	Remove the foreign objects.																
Charging starts again after charging is finished.	Depending on the condition of the batteries, charging may start again after charging finishes.	The batteries should be charged, so continue using them as normal.																

Specifications	
<p>Power requirements 12 V DC Consumption current Approx. 1.5 A Rated output Charging: Approx. 2.5 W (for one device) Operating temperature 0°C to 40°C (32°F to 104°F) (unit only) Storage temperature -20°C to +60°C (-4°F to +140°F) Dimensions 170 × 68 × 95 mm (6 1/8 × 2 3/4 × 3 3/4 in.) (WHD, excluding protrusions)</p> <p>Maximum height with devices attached See Fig. B. Unit: mm (in.)</p>	
Mass Supplied accessories	<p>Approx. 368 g (13 oz)</p> <p>Power cord (2) (E model only)</p> <p>AC adapter (1)</p> <p>Power cord (1) (KR4 model only)</p> <p>Cable clamp (1)</p> <p>Conversion adapter (1) (E model only)</p> <p>Operating Instructions (this document) (1)</p> <p>Warranty card (1) (UC and KR4 models only)</p> <p>Warranty booklet (1) (E model only)</p>

Design and specifications are subject to change without notice.
Notes
<ul style="list-style-type: none">Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRE



Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch zusammen mit dem Handbuch für das Gerät DWZ-M70/B70HL.

Das Namensschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt.

Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Informationen zum mitgelieferten Netztel

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder der Netzstecker muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden. Wenn während des Betriebs eine Funktionstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. der Netzstecker abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen wird.

VORSICHT

Das Gerät ist nicht tropf- und spritzwassergeschützt. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, darauf abgestellt werden.

Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bleibt das Gerät auch im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden.

Überblick

Das BC-DWZ1 ist ein Akkuladegerät für das digitale kabellose Mikrofon ZTX-M02RC von Sony und den digitalen kabellosen Sender ZTX-B02RC von Sony.
Kontaktloses Laden: Bei dieser Lademethode werden Kontaktfehler aufgrund einer Beeinträchtigung des Anschlusses ausgeschlossen.
Gleichzeitiges Laden von zwei Geräten: Zwei ZTX-M02RC/B02RC-Sender können gleichzeitig geladen werden, indem Sie sie in das Gerät legen, während ihre Nickel-Metallhydrid-Akkus (Größe AA) eingesetzt sind.
Schnelles Laden: Die Akkus können (bei Verwendung von Nickel-Metallhydrid-Akkus der Kapazität 2100 mAh) in etwa 210 Minuten auf mindestens 90% geladen werden.

Hinweise

- Mit diesem Gerät können nur Nickel-Metallhydrid-Akkus der Größe AA geladen werden. Andere Arten von Akkus, die in den Sender eingesetzt werden, werden nicht aufgeladen.
- Die in den Sender eingesetzten Nickel-Metallhydrid-Akkus der Größe AA werden auch dann entladen, wenn der Sender nicht verwendet wird. Prüfen Sie unbedingt die Akkuanzeige am Sender vor dem Gebrauch, und laden Sie gegebenenfalls die Akkus im Voraus.

Leistungsfähigkeit des Geräts sicherstellen

- Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper in den Ladegerätanschlüssen des Geräts befinden, bevor Sie die Sender zum Laden einsetzen. Die Akkus können möglicherweise nicht ordnungsgemäß geladen werden, wenn sich Fremdkörper in den Anschlüssen befinden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netztel.

Beschreibung der Teile (Abb. A)

- Ladegerätanschlüsse
Setzen Sie hier das zu ladende Gerät ZTX-M02RC oder ZTX-B02RC ein.
- Ladeanzeigen
Leuchten, wenn das Gerät geladen wird.
- Betriebsanzeige
Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Kabelklemmenöffnung
Befestigen Sie hier die mitgelieferte Kabelklemme.
- Anschluss DC IN 12 V
Schließen Sie hier das mitgelieferte Netztel an.
- Netzschalter
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

Laden

- Schließen Sie das Netztel an den Anschluss DC IN 12 V am Gerät und das Netzkabel an das Netztel und an eine Netzsteckdose an.
- Schalten Sie den Netzschalter des Geräts ein.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper in den Ladegerätanschlüssen befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Geräte ZTX-M02RC und ZTX-B02RC ausgeschaltet sind, und setzen Sie sie in die Ladegerätanschlüsse ein (Abb. **B**).
- Nehmen Sie das ZTX-M02RC oder ZTX-B02RC heraus und schalten Sie den Netzschalter des Geräts aus.

Hinweise

- Sie können beide Ladegerätanschlüsse zum Laden der Geräte verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die zwei eingesetzten Akkus desselben Typs sind. Verwenden Sie nie Akkus unterschiedlicher Typen oder unterschiedlicher Ladestände gemeinsam.
- Der Sender schaltet sich während des Ladevorgangs aus. Während dieser Zeit können keine Audiosignale übertragen werden.
- Bringen Sie keine Magnetkarten, kontaktlose IC-Karten oder andere Geräte als die angegebenen in die Nähe des Geräts.
- Wenn sich beim Laden metallene oder andere Fremdkörper in den Ladegerätanschlüssen befinden, kann dies zu Überhitzung oder anderen Störungen führen.

Ladeanzeigen

Status	Gerät (Ladeanzeigen A/B)	Sender (ZTX-M02RC/B02RC)
Bereitschaft	Aus	-
Energieübertragung wird gestartet	Grün	Orange
Akku wird geladen	Orange	Orange
Mindestens zu 90% geladen	Grün	Orange
Zu 100% geladen	Grün	Aus
Ladefehler	Grün	Blinkt orange

Ladedauer (bis zu mindestens 90%)

Akkutyp	Ladedauer	Anmerkungen
2100 mAh	ca. 210 Min.	Beim Laden von zwei Akkus desselben Typs bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C.

Hinweis

Die Ladedauer hängt von der Akkukapazität, der Temperatur und anderen Umgebungsbedingungen ab.

Störungssuche

Lesen Sie die folgenden Informationen, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken. Wenn das Problem weiter besteht, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Vertreter.

Symptom	Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Netztel ist nicht angeschlossen. <p>Das Gerät funktioniert nicht richtig.</p>	Prüfen Sie, ob das Netztel fest am Gerät und an der Netzsteckdose angeschlossen ist. <p>Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Vertreter.</p>
Das Gerät wird nicht geladen.	Das Gerät funktioniert nicht richtig. <p>In den Ladegerätanschlüssen befinden sich Fremdkörper.</p> <p>Die Batterien sind nicht wiederaufladbar.</p> <p>Das Batteriefach ist nicht korrekt angebracht. (ZTX-B02RC)</p> <p>Die Akkus im Sender sind vollständig geladen.</p> <p>Der Sender funktioniert nicht richtig.</p>	Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Vertreter. <p>Entfernen Sie die Fremdkörper.</p> <p>Setzen Sie wiederaufladbare Batterien ein.</p> <p>Batteriefach erneut anbringen. Dabei darauf achten, dass es vollständig eingesteckt ist.</p> <p>Verwenden Sie den Sender normal.</p> <p>Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Sony-Vertreter.</p>
Der Ladevorgang wird nicht abgeschlossen.	Die Akkus im Sender funktionieren nicht richtig.	Ersetzen Sie die Akkus.
Der Sender lässt sich nicht in die Ladegerätanschlüsse einsetzen.	In den Ladegerätanschlüssen befinden sich Fremdkörper.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Nach Abschluss des Ladevorgangs beginnt das Laden erneut.	Je nach dem Zustand der Batterien kann nach dem Abschluss des Ladevorgangs das Laden erneut gestartet werden.	Die Batterien müssten jetzt geladen sein. Verwenden Sie sie wie üblich.

Technische Daten

Stromversorgungsanforderungen	12 V Gleichspannung ca. 1,5 A <p>Laden: Ca. 2,5 W (für ein Gerät) 0 °C bis 40 °C (nur Gerät)</p> <p>Agertemperatur −20 °C bis +60 °C</p> <p>Maße 170 × 68 × 95 mm (B x H x T, ohne herausragende Teile)</p>
Maximale Höhe, wenn Geräte angeschlossen sind	Siehe Abb. B . Einheit: mm
Gewicht	ca. 368 g
Enthaltenes Zubehör	Kabelklemme (1) <p>Netztel (1) Netzkabel (1) (nur für das Modell KR4) Netzkabel (2) (nur für das Modell E) Konvertierungsadapter (1) (nur Modell E) Bedienungsanleitung (das vorliegende Dokument) (1) Garantiekarte (1) (nur für die Modelle UC und KR4) Garantiebrochüre (1) (nur für das Modell E)</p>

Design und Spezifikationen können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

<p>Hinweise</p> <ul style="list-style-type: none">Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.	
--	--

Italieno

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Leggere questo manuale unitamente al manuale fornito con il sistema DWZ-M70/B70HL.

IMPORTANTE
La targhetta di identificazione è situata sul fondo.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Per l'adattatore CA in dotazione

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare la spina di alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile vicina all'apparecchio. Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scollegare la spina di alimentazione.

ATTENZIONE

L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi di fiori.

L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato ad una presa di corrente, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.

Descrizione generale

Il caricabatterie BC-DWZ1 è specialmente concepito per essere utilizzato con il microfono wireless digitale Sony ZTX-M02RC e il trasmettitore wireless digitale Sony ZTX-B02RC.

Carica senza contatto: Questo metodo di ricarica risolve i possibili problemi causati dalla perdita di contatto determinata dal deterioramento dei connettori.

Carica simultanea di due unità: È possibile ricaricare simultaneamente due trasmettitori ZTX-M02RC/B02RC semplicemente collocandoli nell'unità con le loro batterie AA al nichel-metallo idruo ancora inserite.

Carica rapida: Sono sufficienti 210 minuti circa per ricaricare al 90% o più le batterie (se si utilizzano batterie Sony 2100 mAh al nichel-metallo idruo).

Note

- Questa unità consente di ricaricare solo batterie nichel-metallo idruo di tipo AA. Batterie di altro tipo, eventualmente inserite nel trasmettitore, non verranno ricaricate.
- Le batterie AA al nichel-metallo idruo inserite nel trasmettitore sono soggette a scaricarsi naturalmente, anche se non vengono utilizzate. Prima dell'utilizzo, controllare sempre l'indicatore di carica della batteria del trasmettitore ed eventualmente ricaricare le batterie prima dell'uso.

Come garantire il buon funzionamento dell'unità

- Assicurarsi che non siano presenti oggetti estranei o sporco all'interno degli alloggiamenti di ricarica prima di collocare in essi i trasmettitori. Se sono presenti oggetti estranei o sporco, è possibile che la ricarica non avvenga correttamente.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito in dotazione.

Identificazione delle parti (Fig. A)

- Alloggiamenti di ricarica
Collocare qui i trasmettitori ZTX-M02RC o ZTX-B02RC da ricaricare.

- Indicatori di carica
Si illuminano mentre la carica è in corso.

- Indicatore di alimentazione
Si illumina quando l'unità è accesa.

- Foro di fissaggio fermacavo
Consente il fissaggio del fermacavo.

- Connettore DC IN 12V
Collegare qui l'adattatore CA in dotazione.

- Interruttore di alimentazione
Accende e spegne l'unità.

Carica

- Collegare l'adattatore CA al connettore DC IN 12V dell'unità, quindi inserire la spina del cavo di alimentazione dell'adattatore CA in una presa a muro.
- Accendere l'interruttore di alimentazione dell'unità.
- Controllare che non vi siano oggetti estranei negli alloggiamenti di ricarica.
- Controllare che i trasmettitori ZTX-M02RC e ZTX-B02RC siano spenti, quindi collocarli negli alloggiamenti di ricarica (Fig. **B**).
- Rimuovere i trasmettitori ZTX-M02RC o ZTX-B02RC e spegnere l'interruttore di alimentazione dell'unità.

Note

- È possibile utilizzare indifferentemente qualsiasi alloggiamento di ricarica.
- Assicurarsi che in ciascun dispositivo siano inserite due batterie dello stesso tipo. Non utilizzare insieme batterie di tipi diversi o con livelli di carica residua diversi.
- Durante la carica il trasmettitore si spegne. Durante questo periodo la trasmissione audio non è possibile.
- Non avvicinare all'unità tessere e carte magnetiche o un chip di tipo "contactless", oppure dispositivi di tipo diverso da quelli specificati.
- Se viene eseguita la ricarica mentre sono presenti oggetti metallici o estranei negli alloggiamenti di ricarica si potrebbero verificare surriscaldamenti o altri malfunzionamenti.

Indicatori di carica

Stato	Unità (indicatori di carica A/B)	Trasmettitore (ZTX-M02RC/B02RC)
Standby	Spento	-
Avvio trasmissione energia	Verde	Arancio
Carica in corso	Arancio	Arancio
Carica 90% o superiore	Verde	Arancio
Carica 100%	Verde	Spento
Errore nella carica	Verde	Lampeggiante arancio

Tipo di batteria	Tempo di carica	Osservazioni
2100 mAh	Circa 210 min.	Quando si caricano due batterie dello stesso tipo con una temperatura ambiente di 25 °C.

Note

I tempi di carica possono variare a seconda della capacità delle batterie, della temperatura e di altre condizioni ambientali.

Ricerca e risoluzione dei problemi

Controllare quanto segue prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rappresentante Sony.

Sintomo	Causa	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio.	L'adattatore CA non è collegato.	Controllare che l'adattatore CA sia collegato correttamente all'unità e alla presa a muro.
	L'unità è guasta.	Rivolgersi al proprio rappresentante Sony.
L'unità non carica.	L'unità è guasta.	Rivolgersi al proprio rappresentante Sony.
	Sono presenti oggetti estranei negli alloggiamenti di ricarica.	Rimuovere gli oggetti estranei.
	Le batterie non sono ricaricabili.	Inserire batterie ricaricabili.
	Il comparto batteria non è montato correttamente. (ZTX-B02RC)	Rimontare il comparto batteria assicurandosi che sia inserito completamente.
	Le batterie del trasmettitore sono completamente cariche.	Utilizzare il trasmettitore normalmente.
	Il trasmettitore è guasto.	Rivolgersi al proprio rappresentante Sony.
La carica non si completa.	Le batterie del trasmettitore sono guaste.	Sostituire le batterie.
Non è possibile inserire il trasmettitore negli alloggiamenti di ricarica.	Sono presenti oggetti estranei negli alloggiamenti di ricarica.	Rimuovere gli oggetti estranei.
Dopo il termine della ricarica, la ricarica si riavvia.	In alcune circostanze, al termine della ricarica la ricarica può riavviarsi.	Le batterie dovrebbero essere state caricate e possono quindi essere utilizzate normalmente.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione	12 V CC
Absorbimento di corrente	Circa 1,5 A
Uscita nominale	Carica: Circa 2,5 W (per un dispositivo)
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 40 °C (solo unità)
Temperatura di immagazzinamento	Da −20 °C a +60 °C
Dimensioni	170 × 68 × 95 mm (L.A.P., ecetto sporgenze)
Altezza massima con dispositivi inseriti	Verdere Fig. B . Unità: mm
Massa	Circa 368 g

Accessori in dotazione

Adattatore CA (1)
Cavo di alimentazione (1) (solo modello KR4)
Cavo di alimentazione (2) (solo modello E)
Adattatore di conversione (1) (solo modello E)
Istruzioni per l'uso (questo documento) (1)
Scheda di garanzia (1) (solo modelli UC e KR4)
Libretto di garanzia (1) (solo modello E)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

<p>Note</p> <ul style="list-style-type: none">Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCONSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.
--

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Lea este manual junto con el manual suministrado con el DWZ-M70/B70HL.

IMPORTANTE

La placa de características está situada en la parte inferior.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Acerca del adaptador de CA suministrado

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad. Si se produce una anomalia durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte el enchufe de alimentación.

PRECAUCIÓN

No se debe exponer la unidad a goteos o salpicaduras. Tampoco se deben colocar sobre la misma objetos llenos de líquido, tales como un florero.

La unidad no queda desconectada de la alimentación eléctrica siempre que esté conectado al tomacorriente incluso aunque se desconecte el interruptor principal.

Descripción general

El BC-DWZ1 es un cargador de baterías diseñado para su uso con el microfono inalámbrico digital ZTX-M02RC de Sony y con el transmisor inalámbrico digital ZTX-B02RC de Sony.

Carga sin contacto: Este método de carga elimina las preocupaciones relacionadas con el fallo de contacto debido al deterioro del conector.
Carga dual simultánea: Se pueden cargar simultáneamente dos transmisores ZTX-M02RC/B02RC con tan solo colocarlos en la unidad con sus baterías de níquel e hidruro metálico de tamaño AA insertadas.

Carga rápida: Las baterías se pueden cargar hasta el 90% o más en aproximadamente 210 minutos (cuando se utilizan las baterías de níquel e hidruro métrico de 2.100 mAh de Sony).

Notas

- Esta unidad solo recarga baterías de níquel e hidruro metálico de tamaño AA. Otros tipos de baterías insertadas en el transmisor no se recargarán.
- Las baterías de níquel e hidruro metálico de tamaño AA insertadas en el transmisor se descargarán de modo normal, incluso si el transmisor no está en uso. Asegúrese de comprobar el indicador de la batería del transmisor antes de utilizarlo, y cargue las baterías de ante mano.

Asegurar el funcionamiento de la unidad

- Compruebe si hay objetos extraños y partículas dentro de los puertos de carga del dispositivo de la unidad antes de insertar los transmisores para la carga. Es posible que no se cargue correctamente si hay objetos extraños dentro de los puertos.
- Utilice solo el adaptador de CA suministrado.

Identificación de partes (Fig. A)

- Puertos de carga del dispositivo
Inserte el ZTX-M02RC o el ZTX-B02RC que dese cargar aquí.

- Indicadores de carga
Se iluminan cuando la unidad se está cargando.

- Indicador de alimentación
Se ilumina cuando la unidad está encendida.

- Orificio para el sujetacables
Coloque aquí el sujetacables suministrado.

- Conector DC IN 12V
Conecte aquí el adaptador de CA suministrado.

- Interrupor de alimentación
Permite encender o apagar la unidad.

Carga

- Conecte el adaptador de CA al conector DC IN 12V de la unidad y conecte el cable de alimentación al adaptador de CA y a una toma de corriente de la pared.
- Encienda el interruptor de alimentación de la unidad.
- Compruebe que no haya objetos extraños en los puertos de carga del dispositivo.
- Compruebe que el ZTX-M02RC y el ZTX-B02RC están apagados e insértelos en los puertos de carga del dispositivo (Fig. **B**).
- Extraiga el ZTX-M02RC o el ZTX-B02RC y apague el interruptor de alimentación de la unidad.

Notas

- Puede utilizar cualquier puerto de carga del dispositivo para cargar los dispositivos.
- Asegúrese de que las dos baterías insertadas en cada dispositivo son del mismo tipo. No utilice pilas de tipos ni cargas restantes diferentes a la vez.
- El transmisor se apaga durante la carga. No se puede emitir audio durante esta operación.
- No acerque a la unidad tarjetas magnéticas, tarjetas IC sin contacto ni otros dispositivos que no sean los especificados.
- Si la carga se realiza con objetos metálicos o extraños en los puertos de carga del dispositivo, podría producirse un sobrecalentamiento u otros fallos de funcionamiento.

Pantallas de indicador de carga

Estado	Unidad (indicadores de carga A/B)	Transmisor (ZTX-M02RC/B02RC)
Modo de espera	Apagado	-
Se inicia la transmisión de la alimentación	Verde	Naranja
Carga en curso	Naranja	Naranja
90% cargado o más	Verde	Naranja
100% cargado	Verde	Apagado
Error de carga	Verde	Intermitente naranja

Guía del tiempo de carga (para carga del 90% o superior)

Tipo de batería	Tiempo de carga	Observaciones
2.100 mAh	Aprox. 210 min.	Al cargar dos baterías del mismo tipo con una temperatura de ambiente de 25 °C.

Note

Es posible que los tiempos de carga varíen en función de la capacidad de la batería, la temperatura y otras condiciones medioambientales.

Solución de problemas

Consulte la información que aparece a continuación antes de enviar la unidad a reparar. Si el problema continúa, póngase en contacto con su representante local de Sony.

Síntoma	Causa	Solución
La unidad no se enciende.	El adaptador de CA no está conectado. <p>La unidad está averi</p>	